

Termo Armaturen

Termostatické vodovodné batérie

Thermostatic Armatures

Термостатические смесители

Termostatické vodovodní baterie

Termosztatikus csaptelepek

Robinet termostatic

Termostatske baterije

Montage - und Bedienungsanleitung

Návod na montáž a obsluhu

Instructions for Installation and Operation

Инструкции по установке и использованию

Návod k montáži a obsluze

Szerelési és kezelési útmutató

Instrucțiuni pentru Instalare și Utilizare

Uputstvo za montažu i upotrebu

UH00336

UH00339

UH00440

 **Herz**[®]

Feel the water

Sehr geehrte Kundin, geehrter Kunde!

Sie haben eine Armatur gekauft, die den neuesten Anforderungen entspricht. Die Armatur ist benutzerfreundlich und sparsam im Wasserverbrauch. Sie entspricht den Standards EN 200, EN 817 und anderen die für unsere Branche verpflichtend sind.

1. ARMATURENAUSWAHL

Bei der Armaturenauswahl müssen folgende Bedingungen berücksichtigt werden:

- Eingangsdruck
- Durchflussdruck
- Wassertemperatur
- Art der Warmwasseraufbereitung

2. MONTAGEBEDINGUNGEN

- Vor der Montage spülen Sie alle Wasserzuleitungen gründlich durch.
- Wenn die Armatur längere Zeit außer Betrieb war, lassen Sie vor Gebrauch 1 Liter Wasser ausfließen
- Bei Durchlaufdruck über 5 bar muss ein Reduzierventil auf das Wasserrohr eingebaut werden
- Der rechte Armaturanschluss muss an das kalt Wasser angeschlossen werden

3. BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Es wird empfohlen, einen mechanischen Filter etwa 2 m³ / h, 25-30 mcr (Mikron) zu verwenden,
- Min. Durchlaufdruck 0,5 bar
- Min. Durchlaufdruck bei Armaturen mit automatischer Schaltvorrichtung 1 bar
- Max. Betriebsdruck 8 bar
- Empfohlener Betriebsdruck 3-5 bar
- Max. Testdruck 16 bar
- Grenztemperatur 38°C
- Empfohlene Wassertemperatur 20-50°C
- Max. Wassertemperatur 80°C
- Min. Wassertemperatur 5°C
- Max. Wassertemperatur für die Armaturen in einer Kombination mit der Schpruhkopf 70°C

4. ARMATURENBETRIEB

- Die Wassertemperatur wird mit dem Hebel, wo die Temperaturskala markiert ist, reguliert
- Die normal eingestellte Wassertemperatur von 20°C bis 38°C kann mit einem Tastendruck und der Drehung des rechten Hebels gegen die Beschriftung Max eingestellt werden, die maximale Temperatur kann so wie im Wassererhitzer eingestellt werden
- Die eingestellte Temperatur wird automatisch hinsichtlich auf die eingestellte Temperatur reguliert, z.B. auf dem Auslauf konstant auf 30°C
- Das Wasser mit dem linken Hebel öffnen und schließen

5. WARTUNGSBEDINGUNGEN

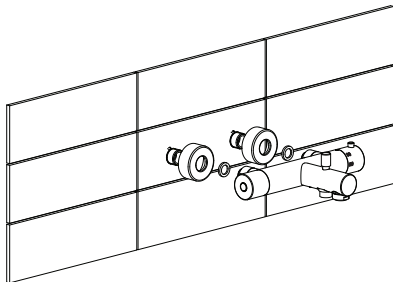
- Die Reparaturen an der Armatur sollen nur vom Fachpersonal vollzogen werden
- Nur mit schonenden Putzmitteln reinigen (Seifenwasser, neutrale Flüssigseife) und mit einem weichen Tuch polieren
- Keine abscheuernde oder korrosive Mittel, Putzmitteln mit Alkohol oder Säure, sowie grobe oder abscheuernde Lappen oder Schwämmchen gebrauchen

6. REGELMÄSSIGE WARTUNG

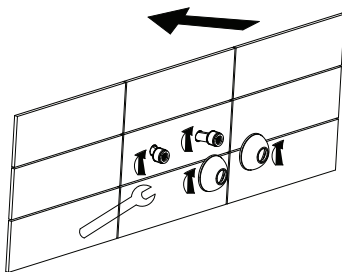
- Kalkreinigung und Reinigung von bewegenden Armaturenteilen (Schaltvorrichtung, schwenkbarer Auslauf...)
- Reinigung vom Schmutz aus Perlator, Drosseln und Drosselröhren, Filter, feiner Netze... (Schmutz unter einem starken Wasserstrahl reinigen, den Kalk mit Essig beseitigen)
- Schmieren von Dichtungs- und beweglichen Teilen (Auslauf, Schaltvorrichtung) mit einer entsprechender Unitas-Fett

7. VORBEREITUNG AUF DEN WINTER

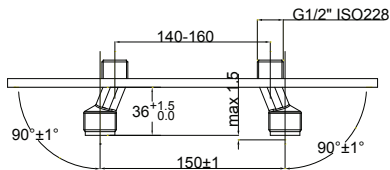
- Bei Objekten die im Winter nicht beheizt werden und die Temperatur unter 0°C (273K) sinkt, müssen die Armaturen vollständig entleert werden.
- Bei Wandarmaturen die Ventile auf Zuflußröhre schließen und die Armatur herunternehmen
- Temperaturregler gesondert entleeren, weil sich in den Anschlüssen für das Kalt- und Warmwasser Rückschlagventile befinden, dabei den Temperaturregler von der Wand entfernen.



Die Dichtungen in die Muttern einsetzen und die Armatur mit einem Gabelschlüssel SW 30 einschrauben. Die Abdichtungen der Anschlüsse überprüfen.



Sie S-Anschlüsse müssen mittels Gabelschlüssel in die Zuflussrohre eingeschraubt werden.



Den Zwischenachsabstand an der Armatur anpassen und auf gleiche Höhe einstellen.

8. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Für das im Garantieschein eingetragene Produkt hat der Hersteller eine 2-jährige Garantie festgelegt.
- Für die Verbrauchsartikel (Perlator, bewegliches Rohr, Dusche) beträgt die Garantiezeit 6 Monate
- Die Garantiefrist beginnt sofort nach dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel bzw. mit der technischen Abnahme der Anlage
- Das Produkt wird während der Garantiezeit einwandfrei im Betrieb sein, wenn Sie die Gebrauchsanweisung beachten
- Falls das Produkt nicht einwandfrei im Betrieb ist, wird unser Fachmann während der Garantiezeit auf die Forderung des Inhabers des Garantiescheins und auf eigene Kosten für die Schaden- und Mängelbeseitigung auf den Produkten sorgen. Unter Kosten versteht man Ersatzteile, die für die Reparatur notwendig sind, Arbeit und Kosten für die Übertragung

bzw. Transport des Produktes. Die Kostenhöhe wird nach der gültigen Eisenbahn- oder Posttarife anerkannt.

- Das Produkt wird innerhalb von 45 Tagen reparieren. Falls die Reparatur nicht in der angegebenen Frist vollzogen wird, wird der Hersteller auf Ihre Forderung das Produkt mit einem neuen ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich um die Reparaturzeit.
- Der Hersteller wird die Ersatzteile und Serviceleistungen noch mindestens 3 Jahre nach dem Ablauf der Garantiezeit gewährleisten. Im Falle, dass dies nicht getan wird ist es notwendig eine gültige Rechnung vorzulegen.
- Bei der Garantieanspruchnahme muss ein bestätigter Garantieschein oder Rechnung vorgelegt werden

Ein nicht bestätigter Garantieschein ist nur mit einer entsprechenden Rechnung gültig.

9. GARANTIEAUSSCHLUSS:

- Bei mechanischen und chemischen Beschädigungen durch den Kunden
- Bei Beschädigungen die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden
- Bei Nichteinhaltung der beigelegten Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung
- Bei Einbau von nicht originalen bzw. nicht zugehöriger Teile
- Bei Montage und Reparatur die nicht durch einen Fachmann gemäß den Sicherheitsforderungen und Vorschriften erfolgte

10. BEMERKUNG

Dieses Produkt hat unsere Fabrik im einwandfreien und kompletten Zustand verlassen. Bei Beschädigungen, die durch den Transport entstanden sind, wenden Sie sich an das Transportunternehmen. Bei sonstigen Reklamationen legen Sie den Garantieschein vor.

Vážení spotrebiteľi:

Kúpili ste si armatúru, ktorá spĺňa všetky súčasné nároky. Je navrhnutá v súlade s požiadavkami na efektívne využívanie pitnej vody a jej použitie je užívateľsky nenáročné. Naše produkty zodpovedajú normám EN 200, EN 817 a ďalším, ktoré sú pre nás záväzné v tomto priemyselnom odvetví.

1. VÝBER ARMATÚRY:

Pri výbere armatúry dodržíme nasledujúce podmienky:

- vstupný tlak
- prietokový tlak
- teplotu vody
- spôsob prípravy teplej vody

2. MONTÁŽNE PODMIENKY

- Pred montážou dôkladne prepláchneme celé vodovodné potrubie.
- Ak bola armatúra dlhší čas mimo prevádzky, pred použitím necháme pretiecť liter vody.
- Ak je v rozvodoch pitnej vody vyšší tlak ako 5 bar, je potrebné na vstupe na vodovodné potrubie namontovať redukčný ventil.
- Pravá prípojka armatúry musí byť pripojená k studenej vode.
- Pri prietokovom ohrievači je potrebné použiť vhodnú armatúru.

3. PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- odporúča sa použiť mechanický filter pre 2m³/h, 25 - 30 mcr
- minimálny prietokový tlak 0,5 barov
- minimálny prietokový tlak pri armatúre s automatickým prepínačom 1 bar
- maximálny pracovný tlak 8 barov
- odporúčaný pracovný tlak 3 - 5 bary
- maximálny skúšobný tlak 16 barov
- hraničná teplota 38°C
- odporúčaná teplota vody 20-50°C
- maximálna teplota vody 80°C
- minimálna teplota 5°C
- maximálna teplota pre armatúry v kombinácii so sprchou je 70°C

4. ČINNOSŤ BATÉRIÍ

- teplotu vody a prietok regulujeme rúčkou
- páku otáčať maximálne na doraz, tzn. do koncových pozícií, NIE veľkou silou, inak môže dôjsť k poškodeniu mechanizmu

5. PODMIENKY ÚDRŽBY

- Opravu armatúry môže vykonávať len odborný pracovník.
- Na čistenie armatúry používame len jemné čistiace prostriedky (mydlovú vodu, neutrálny

čistiaci prostriedok) a leštíme špongiovou utierkou.

- Nepoužívame žiadne abrazívne alebo korozívne prostriedky, čistiaci prostriedok obsahujúci alkohol alebo kyselinu alebo abrazívnu špongiu alebo handru.
- Zvyšky prostriedkov na osobnú hygienu (šampón a sprchový gél) môžu spôsobiť poškodenie povrchu. Po použití zvyšky dôkladne opláchneme.

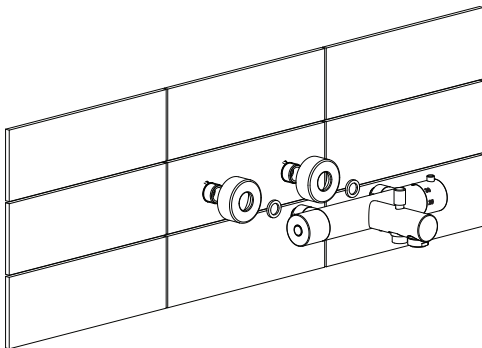
6. POKYNY K PRAVIDELNEJ ÚDRŽBE

- Odstránenie vodného kameňa a čistenie pohyblivých častí armatúry (prepínač, pohyblivý výtok ...).
- Čistenie perlátora, škrtiacej klapky a škrtiacej rúrky, filtra, sitka ... (nečistoty prepláchneme silným prúdom vody, vodný kameň odstránime octom).
- Mazanie tesnení a pohyblivých častí (prepínač, pohyblivý výtok ...) vhodným mazivom Unitas

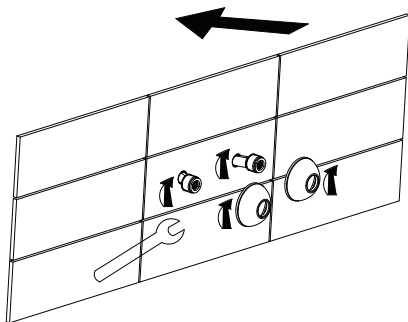
7. PRÍPRAVA NA ZIMU

V objektoch, ktoré nie sú v zimnom období vykurované, prípadne temperované, tzn. je predpoklad, že vnútorná teplota vzduchu klesne pod 0°C, je potrebné armatúru úplne vyprázdniť:

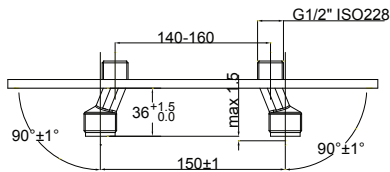
- pri stojacích armatúrach uzatvoríme ventily na prívodných rúrach, prípojné rúry odpojíme, otvoríme rúčku na armatúre a voda z armatúry vytečie
- pri nástenných armatúrach zatvoríme ventily na prívodných rúrach a armatúru zložíme



Do matice vložíme tesnenie a armatúru priskrutkujeme vidlicovým kľúčom 30.



S- prípojky priskrutkujeme na prívodné rúry v pravom uhle na stenu vidlicovým kľúčom. Na S- prípojky priskrutkujeme ozdobné rozety.



Osovú vzdialenosť prispôsobíme osovej vzdialenosti armatúry a nastavíme ich v rovnakej výške.

8. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Na produkt v tomto záručnom liste výrobca poskytuje 6-ročnú záruku.
- Záručná lehota začína plynúť od dátumu predaja, príp. prevzatia produktu.
- V rámci záručnej doby bude produkt bezchybne fungovať, ak dodržíme priložený návod.
- V prípade, že tento produkt nefunguje správne, zástupca služieb zákazníkom na základe žiadosti podanej spotrebiteľom v rámci záručnej doby bezplatne odstráni škody a chyby.

Typ batérie	
Názov:	
Objednávkové číslo:	
Predaj výrobku	
Dátum predaja:	
Pečiatka a podpis predajne:	

- V našom zákazníckom centre bude produkt opravený najneskôr do 30 dní. Záručná lehota sa predĺži o dobu opravy. Ak sa oprava nevykoná v danej lehote, výrobca na Vašu žiadosť výrobok vymení za nový.

- Výrobca ručí za náhradné diely a servis ešte 5 rokov po uplynutí záručnej doby.

- Pre uplatnenie nárokov na záruku musí byť predložený potvrdený záručný list alebo potvrdenie o zaplattení.

Nepotvrdený záručný list platí len s predložením príslušného dokladu o kúpe.

Zápis záručnej opravy			
Dátum	Dátum vykonania opravy	Popis vykonanej práce, použité náhradné diely	Servisný technik

Podmienky na uplatnenie záruky a reklamácie vyplývajú z ustanovení platnej legislatívy.

9. ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Poškodenie alebo poruchu produktu, ktoré vzniklo mechanickým poškodením zo strany spotrebiteľa.

- Chyby, spôsobené neprimeraným a nedbanlivým zaobchádzaním.

- Nedodržanie priloženého návodu na montáž, obsluhu a údržbu.

- Opravu nekvalifikovanou osobou, alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov.

10. POZNÁMKA

Tento výrobok bol pred odoslaním od výrobcu úplný a bezchybný. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú pri preprave alebo pri uskladnení mimo skladu výrobcu a súčasne v takomto prípade negarantuje bezchybné fungovanie výrobku.

Dear Customer:

you purchased an armature which meets all the latest requirements. It has been conceived so as to be user-friendly and follows the requirements for economic drinking water consumption. Our products comply with the EN 200, EN 817 and other standards compulsory for our industry branch.

1. ARMATURE CHOICE

When choosing an armature, the following conditions shall be considered:

- inflow pressure
- flow-through pressure
- water temperature
- hot water preparation principle

2. INSTALLATION REQUIREMENTS

- all the water supply inflow tubing has to be flushed thoroughly before installation;
- in case that the armature has been closed for a longer period, let flow 1 litre of water out before use;
- always install a reducing valve to the water inflow tube with operating pressures above 5 bar;
- the right-hand armature attachment shall always be connected to cold water.

3. OPERATING CONDITIONS

- minimum flow-through pressure 0,5 bar
- maximum flow-through pressure for the armature with automatic turnover switch 1 bar
- maximum operating pressure 8 bar
- recommended operating pressure 3 – 5 bar
- maximum test pressure 16 bar
- outflow temperature limited to 38 °C
- recommended temperature range 20 – 50 °C
- maximum temperature 80 °C
- maximum temperature for armatures in combination with a shower 70 °C

4. ARMATURE OPERATION

- The water temperature is controlled by means of the right handle where the temperature scale is indicated.
- The normal water temperature setting range is from 20 °C to 38 °C. By pressing the button and turning the right handle towards the “max” marking, the maximum temperature available from the hot water boiler can be set.
- The set temperature is adjusted automatically according to the temperature setting, e.g., a constant outflow temperature 30 °C.
- The water flow is opened / closed by the left handle.

5. MAINTENANCE CONDITIONS

- Armature repairs shall always be performed by an adequately skilled person.
- Clean the armature with non-aggressive detergents (soap water, neutral liquid soap) and

polish it by a soft cloth.

- Do not use abrasive or corrosive agents, or detergents containing alcohol or acids, as well as rough or abrasive cloths or sponges.

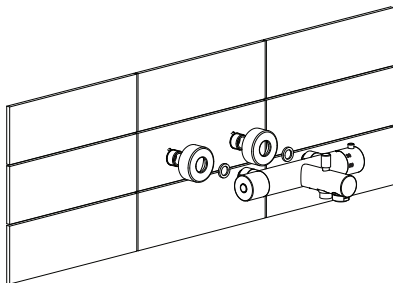
6. INSTRUCTIONS FOR REGULAR MAINTENANCE

- cleaning limestone and moving parts of the armature (switch, flexible outflow, etc.);
- removing impurities from the pearlator, chokes and choking tubes, filters, meshes (rinse the impurities under a strong water jet, remove the limestone by the use of vinegar);
- greasing the sealing and moving parts (outflow, switch) by the corresponding Unitas grease.

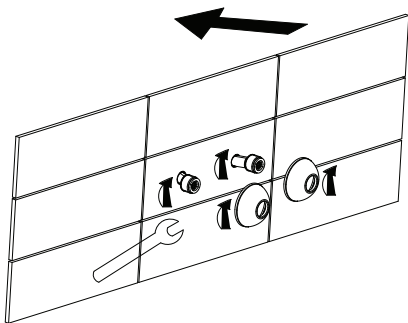
7. PREPARATION FOR WINTER

In buildings that are not heated during the winter period, and, thus, the temperature can drop below the freezing point ($0\text{ }^{\circ}\text{C} / 273\text{ K}$), it is extremely important that the armature is emptied completely as follows:

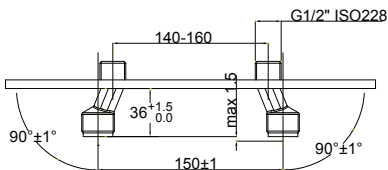
- for wall mounted armatures, close the valves on the inflow tubes and remove the armature.
- the thermostats shall be emptied separately because there are non-return valves in the cold and hot water connections; when doing so, the thermostat shall be removed from the wall.



Insert the gaskets into the nuts and attach the armature by means of a 30 mm fork key, check the tightness of the gaskets.



The S-shaped connections shall be screwed into the inflow tubes perpendicularly to the wall by means of a fork key. Screw the decorative rosettes onto the S-shaped connections.



Adapt the inter-axial distance to that of the armature and adjust them both to the same height.

8. WARRANTY CONDITIONS

- The manufacturer has determined a 2-years' warranty period for the product entered in this warranty certificate.
- The warranty period for consumption parts (pearlator, flexible tube, shower) is 6 months.
- The warranty period starts from the day of retail sale of the product, or from the day of the technical approval of the building, respectively.
- The product will operate faultlessly during the warranty period, provided the enclosed instructions are taken into account.
- Should the product not operate properly, our service expert will take care of making good

any deficiencies and faults on the products at his expense upon the holder's request during the warranty period. The term expense comprises spare parts necessary for the repair, the work connected to it as well as the product conveyance, or transportation, respectively. The latter cost amount can only be acknowledged in accordance with the valid railway or mail price-list.

- The product will be repaired by the service workshop in no more than 45 days. The warranty period extends for the repair period. Should the repair not be performed within the above stated period, the manufacturer will replace the product with a new one upon your request.

- The manufacturer will provide for spare parts and repair services for at least 3 years after the end of the warranty period. Should this not be the case, the valid invoice shall be presented obligatorily.

- When putting warranty into force, the confirmed warranty certificate or invoice shall be presented. A non-confirmed warranty certificate can only be accepted when accompanied by a corresponding invoice.

9. THE WARRANTY DOES NOT APPLY:

- for damages and defects caused by mechanical blows under the customer's responsibility;
- for damages and faults resulting from unskilled and careless handling of the product,
- if the customer does not take into account the conditions stated in the enclosed instructions for the product installation, operation and maintenance,
- in case that an inexperienced person has manipulated the product, or non-original parts have been installed in it.

10. NOTE

This product has left our factory complete and in a faultless condition. For damages connected to transportation please contact the transport company. In cases of other claims, please attach the warranty certificate.

Уважаемый пользователь,

Вы приобрели смеситель, который отвечает всем современным требованиям. Он задуман так, чтобы обеспечить удобную эксплуатацию и соответствовать рациональному потреблению питьевой воды. Наши изделия соответствуют стандартам EN 200, EN 817 и другим стандартам, являющимся обязательными в нашей отрасли.

1. ВЫБОР СМЕСИТЕЛЯ

При выборе смесителя необходимо учитывать следующие условия:

- входное давление,
- динамическое давление,
- температура воды,
- способ подготовки теплой воды.

2. УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ:

- перед установкой тщательно промыть все входные водопроводные трубы;
- в случае, когда смеситель закрыт в течение длительного времени, слить 1 л воды;
- при давлении более 5 бар на водопроводной трубе необходимо установить редуктор;
- правое подключение смесителя обязательно подключить к холодной воде.

3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- минимальное динамическое давление 0,5 бара;
- минимальное динамическое давление на смесителе с автоматическим переключателем 1 бар;
- максимальное рабочее давление 8 бар;
- рекомендуемое рабочее давление от 3 до 5 бар;
- максимальное рабочее давление 16 бар;
- предельная температура 38 °С;
- рекомендуемая температура 20–50 °С;
- максимальная температура 80 °С;
- максимальная температура для смесителей в сочетании с душем 70 °С.

4. РАБОТА СМЕСИТЕЛЯ:

- температура воды регулируется с помощью правого рычага, на котором указана температурная шкала;
- обычная установка температуры воды от 20 °С до 38 °С, при нажатии кнопки и повороте правого рычага в сторону надписи max вы можете настроить максимальную температуру, как в нагревателе воды;
- температура автоматически регулируется в соответствии с заданной, например, температура на выходе постоянно 30 °С;
- вода открывается и закрывается с помощью левого рычага;

5. УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

- ремонтные работы на смесителе должны проводиться только экспертом;
- смеситель чистить с помощью не агрессивных моющих средств (мыло, нейтральное жидкое мыло) и полировать мягкой тканью;
- не использовать абразивные или агрессивные чистящие средства, содержащие спирт или кислоту, а также не использовать грубые или абразивные тряпки или губки.

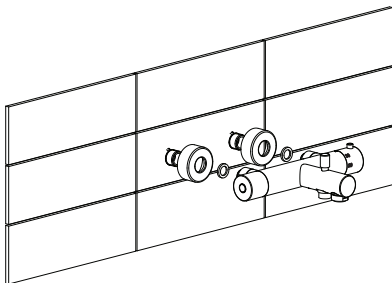
6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ:

- очистка движущихся частей смесителя (переключатель, подвижный излив...) и удаление накипи;
- очистка аэратора, дросселей и труб затухания, фильтров, сеток и т.д. от загрязнений (загрязнения смойте струей воды, накипь удалите с помощью кухонного уксуса);
- смазка уплотняющих и движущихся частей (излив, переключатель) соответствующей смазкой Unitas.

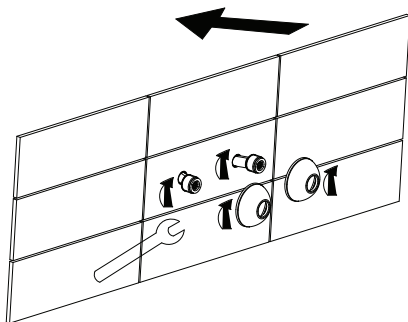
7. ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

Очень важно полностью выпустить воду из смесителя в объекте, который не отапливается в зимнее время и температура в нем опускается ниже 0°C (273K):

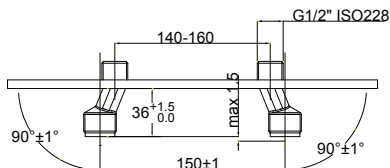
- на настенных смесителях закройте клапаны на трубах входа и снимите смеситель;
- термостаты опустошите отдельно, т.к. в подключениях холодной и теплой воды находятся невозвратные клапаны, при этом снимите термостат со стены.



переходы эксцентр следует с помощью гаечного ключа ввинтить в трубы входа перпендикулярно стене. На переходы эксцентр навинтите декоративные розетки.



вставьте уплотнения в гайку и смеситель затяните с помощью гаечного ключа 30, проверьте герметичность соединений.



отрегулируйте колесную базу согласно колесной базе смесителя и установите их на том же уровне.

8. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- На изделие, зарегистрированное в этой гарантии, производитель выдает 2-летнюю гарантию.
- Гарантийный срок на составные части (аэратор, шланг, головка душа) составляет 6 месяцев.
- Гарантийный срок начинается со дня продажи изделия в розничной торговле или со дня передачи объекта.
- В течение гарантийного срока изделие будет работать безупречно, если вы будете действовать в соответствии с прилагаемой инструкцией.

- Если изделие не работает безупречно, наш специалист в течение гарантийного срока по запросу владельца за свой счет исправит дефекты на изделии. Расходы включают в себя расходы на запасные части, которые необходимы для ремонтных работ, работу и расходы на транспорт или перевозку изделий. Сумма затрат признается в соответствии с действительным железнодорожным или почтовым тарифом.
- Ремонтная мастерская произведет ремонт в течение не более 45 дней. Гарантийный срок продлевается на время ремонта. Если ремонт не произведется в течение этого периода, производитель должен заменить изделие на новое по вашему запросу.
- Производитель предоставит запасные части и сервис изделия как минимум в течение 3 лет после истечения гарантийного срока. В противном случае необходимо предоставить действительный счет.
- Для предъявления рекламаций необходимо представить сертифицированный гарантийный талон или счет.

Неподтвержденный гарантийный талон действителен только при предъявлении соответствующего счета.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- на повреждения или поломки, вызванные механическими ударами по вине заказчика,
- на дефекты, вызванные неправильной и небрежной эксплуатацией,
- если покупатель не выполняет условия, указанные в прилагаемой инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию изделия,
- если в изделие вмешалось не квалифицированное лицо или при использовании не оригинальных частей.

10. ПРИМЕЧАНИЕ

Это изделие было выпущено с нашего завода в полном комплекте и в безупречном состоянии. По поводу дефектов, связанных с транспортировкой, свяжитесь с транспортной компанией. По поводу других рекламаций предъявите гарантийный талон.

Vážený zákazníku, zakoupil jste si armaturu, která splňuje veškeré současné nároky. Je navržena v souladu s požadavky na efektivní využívání pitné vody a její použití je uživatelsky nenáročné. Naše produkty jsou v souladu s normami ČSN EN 817, ČSN 13 7100, ČSN 73 6660 a dalšími, které jsou pro nás závazné v tomto průmyslovém odvětví a dále technickým předpisům - zákonem č. 258/2000 Sb. v platném znění a vyhláškou č. 409/2005 Sb.

1. VÝBĚR ARMATURY:

Při výběru armatury dodržíme následující podmínky:

- vstupní tlak
- dynamický tlak
- teplotu vody
- způsob přípravy teplé vody

2. MONTÁŽNÍ PODMÍNKY

- před montáží důkladně propláchneme celé vodovodní potrubí
- pokud byly armatura delší dobu mimo provoz je nutné nechat protéct přes armaturu 1 l vody
- pokud je v rozvodu vody tlak vyšší než 5 bar je nutné na začátku domovního vodovodu instalovat redukční ventil
- pravá přípojka armatury musí být připojena na studenou vodu
- pro průtokové ohřívače je nutné použít vhodnou armaturu

3. PROVOZNÍ PODMÍNKY

- pro správnou funkci doporučujeme použít mechanický filtr pro 2 m³/h, 25 - 30 mcr
- minimální dynamický tlak 0,5 bar
- minimální dynamický tlak pro armatury a automatickým přepínačem 1 bar
- maximální pracovní tlak 8 bar
- doporučený pracovní tlak 3 – 5 bar
- doporučená teplota vody 20 – 50 °C
- maximální teplota vody na výtoku 38 °C
- maximální teplota vody 80 °C
- minimální teplota 5 °C
- maximální teplota pro armatury se sprchou je 70 °C

4. POUŽÍVÁNÍ BATERÍ

- teplota vody je řízena pomocí pravé rukojeti s teplotní stupnicí. Teplota vody je nastavitelná v rozsahu od 20 °C do 38 °C. Stiskem tlačítka otáčením pravé rukojeti směrem k "MAX" je možné nastavit maximální teplotu.
- teplota se reguluje automaticky v závislosti na nastavení teploty, např. konstantní výtok o teplotě 30 °C. Průtok vody je otevřen / uzavřen pomocí levé rukojeti.

5. PODMÍNKY ÚDRŽBY

- opravu armatury může provádět jen odborný pracovník

- k čištění armatury používejte jen jemné čisticí prostředky (mýdlovou vodu, neutrální čisticí prostředky) a leštíme houbovou utěrkou nebo hadrem
- nepoužíváme žádné abrazivní nebo korozivní prostředky, čisticí prostředky obsahující alkohol nebo kyseliny nebo abrazivní houby nebo abrazivní hadr
- zbytek prostředků na osobní hygienu (šampon, sprchový gel) může způsobit poškození povrchu. Po použití zbytku důkladně opláchneme

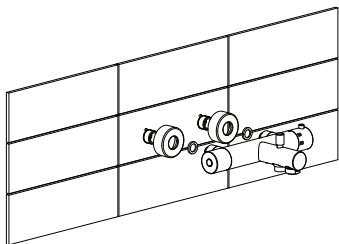
6. POKYNY K PRAVIDELNÉ ÚDRŽBĚ

- odstranění vodního kamene a čištění pohyblivých částí armatury (přepínač, pohyblivý výtok ...)
- čištění perlátoru, škrticí klapky a škrticí trubky, filtru, sítka ... (nečistoty propláchneme silným proudem vody, vodní kámen odstraníme octem)
- mazání těsnění a pohyblivých částí (přepínač, pohyblivý výtok, ...) vhodným mazivem

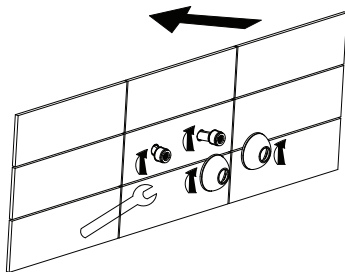
7. PŘÍPRAVA NA ZIMNÍ OBDOBÍ

V objektech, které nejsou v zimní období vytápěné, případně temperované, tzn. je předpoklad, že vnitřní teplota vzduchu klesne pod 0 °C, je nutné armaturu úplně vyprázdnit:

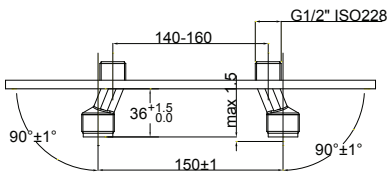
- u stojánkových armatur uzavřeme ventily na přívodních potrubích, připojovací trubky odpojíme, otevřeme páku armatury a voda z armatury vyteče
- u nástěnných armatur uzavřeme ventily na přívodních potrubích a armaturu demontujeme



S-přípojky přišroubujeme na přívodní potrubí na stěnu pod pravým úhlem vidlicovým klíčem. Na S-přípojky našroubujeme ozdobné rozety.



Do matice vložíme těsnění a armaturu přišroubujeme vidlicovým klíčem 30.



Osovou vzdálenost přizpůsobíme osově vzdálenosti armatury a nastavíme je do stejné výšky.

8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- na produkt poskytuje výrobce záruku 2 roky v záručním listě
- 6 měsíců na sprchové růžice, hadice, ramínka, perlátor a jiné příslušenství
- záruční lhůta začíná plynout od data prodeje, příp. od převzetí produktu
- v rámci záruční lhůty bude produkt bezchybně fungovat, pokud je dodržen přiložený návod
- v případě, že tento produkt nefunguje správně, zástupce služeb zákazníkům na základě žádosti podané spotřebitelem v rámci záruční doby bezplatně odstraní škodu a chyby. Náklady se rozumí náhradní díly, které jsou potřebné k opravě, práci a náklady na přenos, případně dodání produktu. Pro výši nákladů jsou rozhodující železniční a poštovní tarify.
- v našem zákaznickém centru bude produkt opraven nejpozději do 30 dnů. Záruční doba se prodlužuje o dobu opravy. Pokud se oprava neprovede v dané lhůtě, výrobce na Vaši žádost výrobek vymění za nový.
- výrobce ručí za náhradní díly a servis 5 let po uplynutí záruční lhůty. Pro uplatnění nároků na záruku musí být předložený potvrzený záruční list nebo doklad o zaplacení. Nepotvrzený záruční list platí jen s předložením příslušného dokladu o zakoupení.

9. ZÁRUKA ZANIKÁ V NÁSLEDUJÍCÍCH PŘÍPADECH:

- nedodržování návodu k montáži, obsluze a údržbě, který tvoří přílohu a nedílnou součást záručního listu nebo užívání k jinému účelu, než ke kterému je výrobek dle kupní smlouvy určen jinak než ke kterému je obvykle určen
- oprava neoprávněnou osobou nebo použití neoriginálních náhradních dílů
- nesprávnou montáží
- použití jiných, než originálních náhradních dílů
- chyby způsobené nepřiměřeným, neodborným a nedbalým zacházením s výrobkem
- běžným opotřebením při používání výrobku
- poškození způsobené mechanickým poškozením či jiným nevhodným zásahem vinou uživatele nebo jiné osoby odlišné od prodejce
- škody vzniklé nečistotou z potrubí, vodním kamenem, nesprávným způsobem používání, zamrznutím vody v baterii, vady povrchu způsobené čištěním jinak než je uvedeno

- není prodávajícím řádně vyplněn záruční list (vyznačením typu a objednáčích čísla výrobku, datum prodeje, opatřen razítkem prodejny a podpisem prodávajícího)

10. POZNÁMKA

Tento výrobek byl před odesláním od výrobce úplný a bezchybný. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou při přepravě nebo při uskladnění mimo sklad výrobce a současně v tomto případě negarantuje bezchybné fungování výrobku.

Záruční list je průkazem práva ve smyslu §620 Občanského Zákoníku resp. §629 a násl. Obchodního zákoníku, pod podmínkou, že bude zároveň předložen doklad o koupi výrobku formou předložení. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího typu a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Ve vlastním zájmu jej proto pečlivě uschovejte. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit. Nebude-li při opravě zjištěna vada spadající do záruky, uhradí náklady spojené s výkonem servisního technika uživatel výrobku.

Typ a objednáčí číslo výrobku:	Datum prodeje:
Razítko a podpis prodejce:	

Záruční kupóny – kupóny je oprávněn odebrat autorizovaný servis při záruční opravě.

HERZ, s.r.o	
Záruční oprava 1	
Objednáčí číslo výrobku	
Servisní organizace	

HERZ, s.r.o	
Záruční oprava 2	
Objednáčí číslo výrobku	
Servisní organizace	

HERZ, s.r.o	
Záruční oprava 3	
Objednáčí číslo výrobku	
Servisní organizace	

Tisztelt Ügyfelünk!

Az Ön által megvásárolt csaptelep a legkorszerűbb követelményeknek is megfelel. Egyszerűen kezelhető és víztakarékos, továbbá teljesíti az MSZ EN 200, MSZ EN 817 és az ágazatunk számára kötelezően előírt további szabványok követelményeit.

1. A CSAPTELEP KIVÁLASZTÁSA

A csaptelep kiválasztásánál a következő körülményeket vegye figyelembe:

- bemeneti nyomás
- áramlási nyomás
- vízhőmérséklet
- a melegvízkészítés módja

2. SZERELÉS

- A szerelés előtt öblítse át alaposan az összes bemenő vízvezetékét.
- Ha a csaptelep hosszabb időn keresztül használaton kívül volt, akkor újbóli használat előtt folyasson ki belőle 1 liter vizet.
- 5 barnál magasabb áramlási nyomás esetén nyomáscsökkentőt kell felszerelni a vízcsőre.
- A jobb oldali szerelvénycsatlakozót kell csatlakoztatni a hideg vízhez.

3. ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

- Javasoljuk, hogy építsen be egy 2 m³/h, 25–30 mikronos mechanikus szűrőt.
- min. áramlási nyomás: 0,5 bar
- min. áramlási nyomás automatikus beállítóval szerelt csaptelepeknél: 1 bar
- max. üzemi nyomás: 8 bar
- ajánlott üzemi nyomás: 3–5 bar
- max. próbanyomás: 16 bar
- határhőmérséklet: 38 °C
- ajánlott vízhőmérséklet: 20–50 °C
- max. vízhőmérséklet: 80 °C
- min. vízhőmérséklet: 5 °C
- max. vízhőmérséklet zuhanyfejjel szerelt csaptelepeknél: 70 °C

4. A CSAPTELEP KEZELÉSE

- A vízhőmérsékletet a szemből nézve jobb oldali, hőmérsékleti skálával ellátott karral állíthatja be.
- Ha a normál, 20 °C és 38 °C között beállított vízhőmérsékletet maximális vízhőmérsékletre kívánja beállítani, akkor nyomja meg a gombot és fordítsa el a kart a Max. jelölésre. A csaptelepből ilyen esetben a vízmelegítőn beállított maximális hőmérsékletű víz folyik.
- A csaptelep automatikusan a beállított hőmérsékletre szabályoz, így folyamatosan tartja a például 30 °C-ra beállított hőmérsékletet.
- A vizet a bal oldali karral nyithatja meg, illetve zárhatja el.

5. KARBANTARTÁS

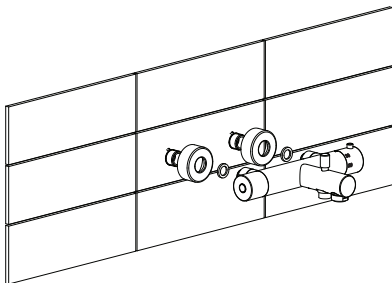
- A csaptelepen kizárólag szakképzett személyek végezhetnek javításokat.
- Kizárólag kímélő tisztítószerrel (szappanos víz, semleges folyékony szappan) tisztítsa, majd törölje át puha ronggyal.
- Súroló vagy maró hatású és alkohol- vagy savtartalmú tisztítószereket, illetve durva vagy dörzsölő törlőrongyot vagy szivacsot használni tilos.

6. RENDSZERES KARBANTARTÁS

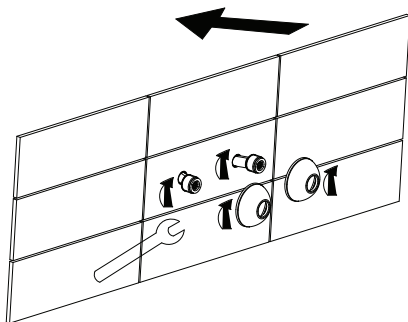
- Távolítsa el a vízkőlerakódásokat, és tisztítsa meg a mozgó alkatrészeket (beállító, forgatható kifolyó stb.).
- Tisztítsa meg a perlátort, a szelepeket, szűkítőket, szűrőket, hálókat stb. a szennyeződésektől. (A szennyeződést erős vízsugárral, a vízkövet ecettel távolítsa el.)
- Kenje meg a tömítéseket és mozgó alkatrészeket (kifolyó, beállító) erre alkalmas zsírral.

7. FELKÉSZÜLÉS A TÉLRE

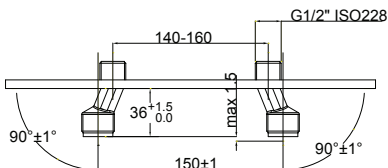
- A nem fűtött épületeknél, amelyekben télen 0 °C (273 K) alá csökken a hőmérséklet, teljesen le kell üríteni a csaptelepet.
- Fali csaptelepeknél zárja el a bemenő vezetékeket, és szerelje le a csaptelepet.
- A hőmérséklet-szabályozót külön kell leüríteni, mivel a hideg és meleg víz csatlakozóiban pillangószelepek találhatóak. Ehhez szerelje le a hőmérsékletszabályozót.



Helyezze be a tömítéseket az anyákba, majd szerelje vissza a csaptelepet egy 30-as villáskulccsal. Ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.



Az S csatlakozókat villáskulccsal kell felcsavarozni a bemenő csövekre.



A távolságot és a magasságot a csaptelephez igazítsa.

8. GARANCIAFELTÉTELEK

- A gyártó a garancialevélen megadott termékre 2 év garanciát vállal.
- A kopó alkatrészekre (perlátor, forgatható cső, zuhany) 6 hónapos garancia érvényes.
- A garanciaidő a terméknek a kereskedelmi forgalomban való megvásárlásával, illetve a rendszer műszaki átvételével indul.
- A termékkel a garanciaidőn belül semmilyen gondja nem lesz, ha betartja a kezelési utasítást.
- Ha mégis gondja lenne a termékkel, akkor a garancia időtartama alatt és a garancialevél bemutatása ellenében egy általunk kirendelt szakember saját

költségére ingyenesen elvégzi a károk, illetve a hiányosságok elhárítását. A saját költségek alatt a javításhoz szükséges cserealkatrészek ára, a munkadíj és a kiszállítási/kiszállási díj értendő. A szállítás költségei az érvényes postai díjszabáshoz igazodnak.

- A termék javítását 45 napon belül vállaljuk. Ha a javítást nem végezzük el a megadott határidőre, akkor kérésre új termékre cseréljük ki a terméket. A garanciaidő automatikusan meghosszabbodik a javítás idejével.
- A gyártó a garanciaidő leteltét követően még legalább három évig biztosít cserealkatrészeket és szervizszolgáltatást. A javítási jogosultság igazolásához az eredeti számla bemutatása szükséges.
- A garancia érvényesítéséhez lepecsételt garancialevél vagy érvényes számla szükséges.

Pecsét nélküli garancialevél kizárólag az ahhoz tartozó számlával együtt érvényes.

9. GARANCIA KIZÁRÁSA

- Az ügyfél által okozott mechanikus vagy vegyi sérülések.
- Szakszerűtlen kezelésre visszavezethető károk.
- A mellékelt szerelési, kezelési vagy karbantartási útmutató be nem tartása.
- Nem eredeti vagy nem megfelelő alkatrészek beépítése.
- Nem szakember által, a biztonsági követelmények és előírások figyelmen kívül hagyásával végzett szerelés vagy javítás.

10. MEGJEGYZÉS

Ez a termék kifogástalan és hiánytalan állapotban hagyta el gyárunkat. Szállítási károk esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szállítványozó vállalattal. Minden egyéb reklamációhoz a lepecsételt garancialevél bemutatása szükséges.

Stimate Client,

Ați cumpărat o baterie care îndeplinește toate cerințele de ultimă oră. Aceasta a fost concepută pentru a fi prietenoasă cu utilizatorul și respectă cerințele referitoare la consumul economic de apă potabilă. Produsele noastre respectă EN 200, EN 817 și alte standarde obligatorii în domeniu.

1. ALEGEREA BATERIEI

Când alegeți o baterie, trebuie să aveți în vedere următoarele:

- presiunea apei la intrare
- presiunea prin baterie
- temperatura apei
- principiul de preparare a apei calde

2. CERINȚE PENTRU INSTALARE

- toate conductele pentru intrarea apei trebuie spălate bine înaintea instalării;
- dacă bateria a fost închisă pentru o perioadă mai lungă de timp, lăsați să curgă 1 litru de apă înainte de a o utiliza;
- montați întotdeauna o supapă de reducere pe conducta de intrare a apei cu presiuni de lucru peste 5 bar;
- dispozitivul de conectare din partea dreaptă a bateriei va fi mereu conectat la apă rece;

3. CONDIȚII DE UTILIZARE

- presiune minimă de trecere 0,5 bar
- presiune maximă de trecere pentru bateria cu buton de oprire automată 1 bar
- presiune de lucru maximă 8 bar
- presiune de lucru recomandată 3–5 bar
- presiune maximă de verificare 16 bar
- temperatură apă la ieșire 38°C
- temperatură recomandată 20–50°C
- temperatură maximă 80°C
- temperatură maximă pentru baterii în combinație cu duș 70°C

4. FUNCȚIONAREA BATERIEI

- temperatura apei este controlată cu ajutorul mânerului din dreapta pe care este indicată scara de temperatură;
- intervalul de setare a temperaturii apei este între 20 și 38°C. Apăsând butonul și rotind mânerul din dreapta spre marcajul „max”, puteți seta temperatura maximă disponibilă pentru apă caldă.
- temperatura setată se reglează automat conform setării de temperatură, de exemplu o temperatură constantă a apei de 30°C.
- apa se deschide/închide cu ajutorul mânerului din stânga.

5. CONDIȚII PENTRU ÎNTREȚINERE

- reparațiile bateriei vor fi făcute întotdeauna de o persoană calificată;
- curățați bateria cu detergenți neagresivi (apă cu săpun, săpun lichid neutru) și lustruiți-o cu o cârpă moale;
- nu folosiți agenți abrazivi sau corozivi sau detergenți ce conțin alcool sau acizi ori cărpe sau bureți aspri sau abrazivi.

6. OPERAȚII PENTRU ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

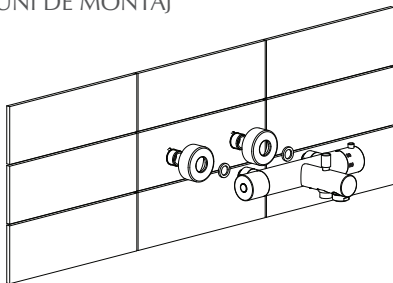
- eliminarea calcarului și curățarea pieselor mobile ale bateriei (buton, conducta flexibilă de evacuare, etc.)
- îndepărtarea impurităților din pelator, clapete și ajutaje, filtre, site (eliminați impuritățile sub un jet puternic de apă, îndepărtați calcarul cu ajutorul oțetului);
- gresarea garniturilor și pieselor mobile (conductă de evacuare, buton) cu lubrifianțul recomandat de producător.

7. PREGĂTIREA PENTRU IARNĂ

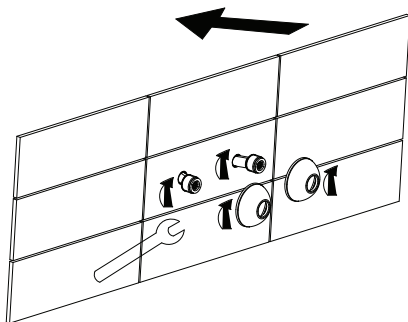
În cazul clădirilor ce nu sunt încălzite în timpul iernii, în care temperatura poate scădea sub punctul de îngheț ($0^{\circ}\text{C} / 273 \text{ K}$), este foarte important ca bateria să fie golită complet după cum urmează:

- în cazul bateriilor montate pe perete, închideți ventilele de pe conductele de intrare și scoateți bateria.
- termostatele vor fi golite separat, deoarece nu există ventile de reținere pe conductele pentru apă rece sau caldă; când procedați astfel, scoateți termostatul de pe perete.

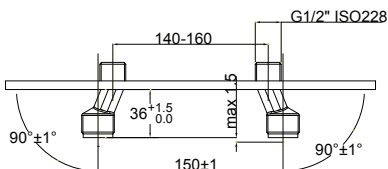
8. INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ



Introduceți garniturile în piulițe și fixați bateria cu ajutorul unei chei fixe de 30 mm. Verificați etanșeitatea garniturilor.



Racordurile în formă de S vor fi montate pe conductele de intrare, perpendicular pe perete, cu ajutorul unei chei fixe. Înșurubați rozetele decorative pe racordurile în formă de S.



Adaptați distanța interaxială cu cea a bateriei și reglați-le la aceeași înălțime.

9. GARANȚIE

- Producătorul a stabilit o perioadă de garanție de 2 ani pentru produsul inclus pe acest certificat de garanție;
- Perioada de garanție pentru piese (perlator, tub flexibil, duș) este de 6 luni;
- Perioada de garanție începe din ziua vânzării în detail a produsului sau din ziua aprobării tehnice a clădirii;
- Produsul va funcționa fără defecțiuni în timpul perioadei de garanție, cu condiția ca instrucțiunile atașate să fie respectate;
- Dacă produsul nu funcționează corespunzător, expertul nostru de service va remedia

toate defecțiunile și erorile produselor pe propria cheltuială, la cererea utilizatorului în timpul perioadei de garanție.

- Producătorul a stabilit o perioadă de garanție de 2 ani pentru produsul inclus pe acest certificat de garanție;
- Perioada de garanție pentru piese (perlator, tub flexibil, duș) este de 6 luni;
- Perioada de garanție începe din ziua vânzării en detail a produsului sau din ziua aprobării tehnice a clădirii;
- Produsul va funcționa fără defecțiuni în timpul perioadei de garanție, cu condiția ca instrucțiunile atașate să fie respectate;
- Dacă produsul nu funcționează corespunzător, expertul nostru de service va remedia toate defecțiunile și erorile produselor pe propria cheltuială, la cererea utilizatorului în timpul perioadei de garanție.

10. CAZURI ÎN CARE GARANȚIA NU SE APLICĂ:

- pentru deteriorări sau defecțiuni cauzate de lovituri mecanice ce sunt din vina clientului;
- pentru deteriorări sau defecțiuni rezultate din manevrarea incorectă și neatență a produsului;
- dacă clientul nu ține cont de condițiile stabilite în instrucțiunile atașate pentru instalarea, utilizarea și întreținerea produsului;
- în cazul în care o persoană necalificată a manipulat produsul, sau dacă s-au montat piese neoriginale pe acesta.

11. NOTĂ

Acest produs a plecat din fabrică complet și în stare perfectă. Pentru daunele legate de transport, vă rugăm să contactați transportatorul. În cazul altor plângeri, vă rugăm să atașați certificatul de garanție.

Poštovani korisniče!

Kupili ste armaturu, koja zadovoljava sve najnovije zahteve. Projektovani su tako da su korisniku veoma prijatni za upotrebu i prate zahteve za racionalno korišćenje pijaće vode. Naši proizvodi zadovoljavaju standarde EN 200, EN 817 i ostale, koji su obavezujući u našoj grani industrije.

1. IZBOR ARMATURE

Pri izboru armature treba ispoštovati sledeće uslove:

- ulazni pritisak
- protočni pritisak
- temperaturu vode
- način pripreme tople vode

2. USLOVI ZA UGRADNJU

- pre ugradnje temeljno isperite sve dovodne vodovodne cevi.
- u slučaju da je armatura bila duže vreme zatvorena, pre upotrebe istočiti 1 litar vode.
- pri protočnom pritisku iznad 5 bara, potrebno je na dovodnu vodovodnu cev ugraditi reducirni ventil.
- desni priključak armature obavezno priključiti na hladnu vodu.

3. USLOVI ZA RAD PROIZVODA

- minimalni protočni pritisak 0,5 bara
- minimalni protočni pritisak kod armature sa automatskim prebacivačem 1 bar
- maksimalni radni pritisak je 8 bara
- preporučeni radni pritisak je 3-5 bara
- maksimalni ispitni pritisak 16 bara
- ograničena temperatura je 38 °C
- preporučena temperatura vode 20-50 °C
- maksimalna dozvoljena temperatura vode je 80 °C
- maksimalna temperatura za armature u kombinaciji sa tušem je 70 °C

4. RAD ARMATURE

- temperaturu vode regulišemo sa desnom ručicom na kojoj se nalazi temperaturna skala.
- postavljanje temperature vode od 20°C do graničnika od 38°C je normalno okretanjem ručice u desno. Pritiskom da dugme i daljim okretanjem ručice u smeru ka max, lako se podesi maksimalna temperatura vode koja je u bojleru.
- postavljena temperatura se automatski reguliše u skladu sa zauzetom podelom, npr. na izlivu konstantno 30°C.
- vodu otvaramo i zarvaramo sa levom ručicom.

5. USLOVI ZA ODRŽAVANJE

- popravke armatura sme obavljati samo stručna osoba.
- armature čistite neagresivnim sredstvima (sapunica, neutralni tečni sapun) i polirajte sa mekanom krpom.
- nemojte upotrebljavati abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje, sredstva koja sadrže alkohol ili kiselinu, grube ili abrazivne krpe i spužve.

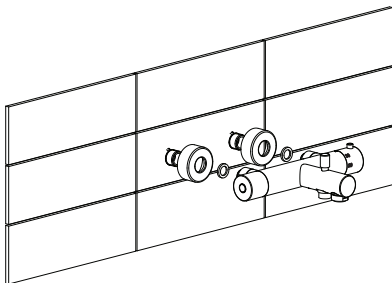
6. UPUTSTVO ZA REDOVNO ODRŽAVANJE

- čišćenje vodenog kamena i pokretnih delova armature (prebacivač, pokretni izliv...)
- čišćenje nečistoća iz perlatora, prigušnica i izlivnih cevi, filtera, mrežica...(nečistoću isperite pod jakim mlazom vode, vodeni kamenac odstranite sa jestivim sirćetom)
- podmazivanje zaptivnih i pokretnih delova (izliv, prebacivač) izvodite sa Unitas specijanom mašću.

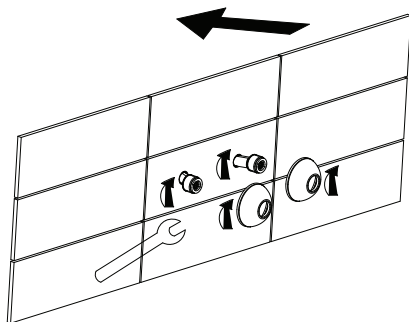
7. PRIPREME ZA ZIMU

Obavezno je potrebno, da u objektima, koji se zimi ne greju i gde temperatura pada ispod 0 °C (273K), armaturu potpuno ispraznite.

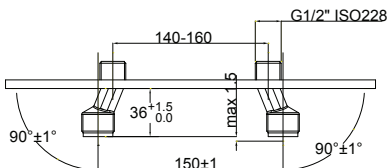
- kod zidnih armatura zatvorite ventile na dovodnim cevima i armaturu uklonite.
- termostate ispraznite posebno, jer se u priključcima za hladnu i toplu vodu nalaze nepovratni ventili, pa je pri tom potrebno termostat odstraniti iz tela armature.



Ekscentre zidnih armatura uvrnuti u dovodne cevi pod pravim uglom sa viljuškastim ključem. Navrnite ukrasne rozetne na ekscentre.



Međusobno rastojanje podesiti prema međusobnom rastojanju armature i names-
tite ih na istu visinu.



Postavite zaptivače u navrtke i armaturu montirajte sa viljuškastim ključem 30, proverite
zaptivanje.

8. GARANTNI USLOVI

- za proizvod naveden na ovom garantnom listu, proizvođač daje 2 - godišnju garanciju.
 - za potrošne delove (perlator, fleksibilno crevo, tuš) garantni rok je 6 meseci.
 - garantni rok počinje da teče od dana prodaje proizvoda na malo, odnosno od dana tehničkog prijema.
 - proizvod će besprekorno raditi u garantnom roku, ako se pridržavate priloženih uputstava.
 - ako proizvod ne radi besprekorno, servis proizvođača će u garantnom roku, a na zahtev vlasnika garantnog lista, besplatno preuzeti brigu o uklanjanju kvarova i nedostataka.
- Besplatnim se podrazumevaju rezervni delovi za popravku, rad i troškovi prenosa odnosno

prevoza proizvoda. Iznos troškova proizvođač priznaje po važećo železničkoj ili poštanskoj tarifi.

- servisna radionica će popraviti proizvod najkasnije u roku od 45 dana. Garantni rok se produžava za vreme trajanja popravke. Ukoliko se popravka ne obavi u navedenom roku, proizvođač će na zahtev kupca zameniti proizvod novim.
- proizvođač nudi rezervne delove i usluge najmanje 3 godine od isteka garantnog roka.
- garancija važi ako je na garantnom listu naveden datum prodaje, pečat prodavnice i potpis prodavca. Ukoliko kupac nema takav list, mora obavezno priložiti račun.

9. GARANCIJA NE VAŽI:

- za oštećenja i kvarove koji su nastali zbog mehaničkog oštećenja krivicom kupca.
- za kvarove koji su nastali zbog nestručnog i nemarnog rukovanja proizvodom.
- ako se kupac nije pridržavao uslova iz priloženih uputstava, radi održavanja proizvoda.
- ako je sa proizvodom rukovala nestručna osoba ili bio ugrađen neoriginalni deo.

10. NAPOMENA

Ovaj proizvod je isporučen iz fabrike u kompletnom i besprekornom stanju. U slučaju oštećenja nastalog za vreme transporta, molimo da se obratite transportnom preduzeću. Kod ostalih reklamacija priložite garantni list.

SERVIS - SRBIJA:

VODOTEHNA

Đorđa Tomašević 11
32000 Čačak
032 355 916
063 8790 844

SZR ŠUMADIJA

Radovana Dragovića 3
36000 Kraljevo
stefi05@pron-inter.net
036 382 559, 064 230 98 49

SZTR KERAMIKA

Kozaračka 1
26300 Vršac
keramika@hemo.net
013 830 313, 062 266 374

VODO-ELEKTRO SERVIS

Braće Miladinov 5
2100 Novi Sad
vodoelektro@opentelekom.rs
021 650 0343, 065 5504 707

HAUS CENTAR

Dušana Popovića 12
31000 Užice
061 116 00 48

SZR PRIMA

Vojvode Stepe 3 2
31210 Požega
031 713 675
063 681 899

STZR LESI

1.maj 136
36300 Novi Pazar
020 317 385
063 606 198

SERVIS VIZANTIN

Dositeja Obradovića 6
15300 Loznica
vizantin@verat.net
015 885 993, 063 571 639

VODOTOK

Skerlićeva 32 10
34000 Kragujevac
sztrvodotok@gmail.com
034 361 892, 064 150 43 69

FONTANA

Dušanova 68
14000 Valjevo
fontana2@ptt.rs
014 220 286, 064 641 99 32

PRIMNA

Ivićeva 8
11080 Zemun
office@ljigipromet.com
011 31 69 142, 060 07 70 241

NAUTILUS SERVIS

Dimitrija Tucovića 8
18000 Niš
servis.nautilus@gmail.com
018 261 814, 063 18 505 85

GREJANJE I MONTAŽA

Parobrodaska 5
22000 Sremska Mitrovica
022 625 483
063 364 260

